STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 13 июня 2012 г.

ЛЕЙТЕНАНТ-ГУБЕРНАТОР ДАФФИ (LIEUTENANT GOVERNOR DUFFY) ПРЕДСТАВЛЯЕТ ЗАКОН ГУБЕРНАТОРА КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ДЛЯ ОХРАНЫ ИНТЕРЕСОВ НАИБОЛЕЕ НЕЗАЩИЩЕННЫХ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК В ОКРУГЕ ЭРИ (ERIE COUNTY)

Создание нового Центра правосудия (New Justice Center) поможет предотвратить жестокое обращение и пренебрежительное отношение к жителям штата Нью-Йорк с особыми потребностями, будет способствовать расследованиям таких фактов и наказании виновных в судебном порядке

Лейтенант-губернатор Боб Даффи (Lieutenant Governor Bob Duffy) сегодня представил новый законопроект губернатора Эндрю М. Куомо (Governor Andrew M.Cuomo), в котором устанавлены очень строгие правила и нормы для охраны интересов лиц с особыми потребностями и инвалидов, эти правила являются наиболее жесткими в масштабах всей страны. Законопроект губернатора Куомо (Governor Cuomo) предполагает создание нового Центра правосудия по вопросам защиты интересов лиц с особыми потребностями (Justice Center for the Protection of People with Special Needs) в рамках инициативы по усовершенствованию принятых и внедренных на уровне штата норм, правил и порядка защиты более одного миллиона ньюйоркцев, находящихся/ участвующих в управляемых, сертифицированных или лицензированных штатом специализированных учреждениях/ программах. Лейтенант-губернатор Боб Даффи (Lieutenant Governor Duffy) представил этот проект в Университете штата Нью-Йорк в Буффало (University at Buffalo).

В Центре правосудия будут работать прокурор по особо важным делам (Special Prosecutor) и главный инспектор (Inspector General) для расследования дел, касающихся защиты интересов лиц с особыми потребностями, задачами этих представителей правосудия будет изучение сообщений о случаях жестокого обращения и пренебрежительного отношения к незащищенным гражданам, а также судебное преследование таких лиц, действия которых квалифицируются как уголовные преступления. В структуре Центра будет предусмотрена горячая телефонная линия, доступная в режиме 24/7 (круглосуточно и без выходных) и обслуживаемая квалифицированными специалистами, а также формируемая на уровне штата универсальная база данных, которая будет включать в себя все сообщения о случаях жестокого обращения и пренебрежительного отношения к лицам с особыми потребностями, и единый общештатный реестр работников профильных учреждений, совершивших тяжкие акты жестокого обращения в отношении таких лиц и пожизненно отстраненных от работы с лицами с особыми потребностями и инвалидами.

Russian

«Этот законопроект предполагает реализацию беспрецедентных реформ, которые изменят сам принцип защиты и ухода за людьми с особыми потребностями и инвалидами, внедренный и применяемый на уровне штата Нью-Йорк», - отметил губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Учреждаемая законопроектом структура является именно той организацией, создания которой так давно заслуживают и ждут как сами пациенты, так и члены их семей».

Лейтенант-губернатор Даффи (Lieutenant Governor Duffy) сказал: «У нас осталось только восемь дней до принятия в Олбани закона о Центре правосудия, изданного губернатором Куомо (Governor Cuomo's Justice Center bill). Более 70 % жителей штата Нью-Йорк выражают желание, чтобы законодательные органы штата приняли этот законопроект губернатора, это обеспечит самый мощный уровень охраны интересов незащищенных граждан штата Нью-Йорк по сравнению со всеми другими штатами страны. Сейчас под руководством губернатора Куомо (Governor Cuomo) органы управления штата вновь работают над тем, чтобы охранять интересы наших наиболее незащищенных граждан. Предложение губернатора поможет нам лучше выполнять наш долг по отношению как к более миллиону ньюйоркцев с особыми потребностями, так и по отношению к их семьям».

Кларенс Сандрем (Clarence Sundram), специальный советник губернатора по вопросам незащищенных категорий граждан, сказал: «Предложенный губернатором законопроект предполагает внедрение наиболее действенного в масштабе всей страны плана профилактики жестокого обращения и пренебрежительного отношения к лицам, представляющим особые категории граждан, и реагирования на сообщения о случаях подобного обращения и отношения. Действие закона охватит пять ведомств сферы здравоохранения и социального обеспечения на уровне штата, а также Департамент образования штата (State Education Department); им определяются четкие и последовательные нормы и правила, регламентирующие поведение персонала всех профильных учреждений и структурных образований в рамках этих сфер. Законопроект предусматривает простую систему информирования о возможных случаях жестокого обращения и пренебрежительного отношения и обеспечивает возможность быстрого реагирования на все поступившие сигналы со стороны квалифицированных следователей. Губернатор Куомо (Governor Cuomo) выступает дальновидным лидером, обеспечивая реформирование практики выполнения одного из важнейших обязательств правительства — обязательства по защите социально уязвимого населения штата Нью-Йорк. Предлагаемый губернатором законопроект затронет более одного миллиона жителей Нью-Йорка и членов их семей. Органы законодательной власти должны действовать оперативно, чтобы превратить этот законопроект в закон».

Заместитель секретаря по вопросам здравоохранения Джим Интроун (Jim Introne) сказал: «Губернатор предложил план, способный сделать штат Нью-Йорк национальным эталоном в такой сфере, как защита социально уязвимого населения. Он продемонстрировал свою инициативность и эффективные качества лидера, работая над созданием максимально действенной системы ухода за ньюйоркцами с особыми потребностями. Я благодарю губернатора Куомо (Governor Cuomo) за его активную позицию в решении этого вопроса».

Russian

В прошлом году количество заявлений с жалобами на жестокое обращение, поступивших от ньюйоркцев с особыми потребностями и инвалидностью, пребывающих/ участвующих в управляемых, сертифицированных или лицензированных штатом специализированных учреждениях/ программах, превысило 10000. Однако в штате никогда не было единого и универсального механизма для отслеживания и расследования жалоб и наказания виновных работников профильных учреждений/ программ.

Организуемый по инициативе Губернатора Куомо (Governor Cuomo) Центр правосудия по вопросам защиты интересов лиц с особыми потребностями (Justice Center for the Protection of People with Special Needs) в первую очередь обеспечит принятие необходимых мер по отслеживанию соответствующих случаев, а также мер по расследованию и судебному преследованию в ответ на жалобы на совершенные тяжкие акты жестокого обращения и пренебрежительного отношения, поступившие со ссылкой на учреждения и организации-поставщики услуг, управляемые, сертифицированные или лицензированные следующими шестью ведомствами: Департаментом здравоохранения (Department of Health, DOH), Управлением по вопросам психического здоровья (Office of Mental Health, OMH), Управлением по делам лиц, имеющих инвалидность вследствие пороков развития (Office for People With Developmental Disabilities, OPWDD), Управлением по делам детей и семей (Office of Children and Family Services, OCFS), Управлением по борьбе с алкоголизмом и наркоманией (Office of Alcoholism and Substance Abuse Services, OASAS) и Департаментом образования штата (State Education Department, SED). Центр правосудия примет на себя все функции и обязанности Комиссии по контролю качества ухода и защите интересов лиц с инвалидностью (Commission on Quality of Care and Advocacy for Persons with Disabilities), за исключением курирования Федеральных программ защиты, содействия и помощи клиентам, ответственность за реализацию которых перейдет к назначенной специализированной некоммерческой организации.

Среди прочих штатных составляющих и обязанностей Центра правосудия определены следующие:

- Должности исполнительного директора, прокурора по особо важным делам и главного инспектора, усиленный штат квалифицированных следователей, юристов и администраторов. В правоохранительной службе Центра правосудия будет группа окружных прокуроров, наделенная полномочиями в рамках судебного преследования по факту совершения преступлений на почве жестокого обращения и пренебрежительного отношения к таким лицам.
- Будет организована горячая телефонная линия, работающая в режиме 24/7 (круглосуточно и без выходных), обслуживаемая квалифицированными специалистами, для своевременного донесения информации о жестоком обращении до ведома правоохранительных органов и эффективного расследования в ответ на поступающие сигналы.
- Будет создан реестр работников профильных организаций, совершивших тяжкие акты жестокого обращения в отношении своих подопечных, что позволит обеспечить пожизненное отстранение таких работников от любой должности, предполагающей работу с лицами с особыми потребностями и инвалидами.
- Представители законодательных органов штата будут на всех дисциплинарных

процессах по фактам подтвержденных случаев жестокого обращения и пренебрежительного отношения.

- Будут разработаны единые стандарты ведения расследований и требований к подготовке следователей.
- Создадут Кодекс правил поведения, содержащий основные этические нормы, которые должны соблюдать все работники, в силу своих профессиональных обязанностей взаимодействующие с лицами с особыми потребностями и инвалидами (с возможностью привлечения к ответственности за несоблюдение этих правил).
- Разработают систему объединения процедур контроля анкетных данных с обязательной проверкой наличия и анализом имеющегося стажа преступной деятельности в отношении любого лица, претендующего на занятие должности, в том числе на добровольных началах, в качестве работника или консультанта, оформление на которую предполагает прохождение процедуры контроля анкетных данных, в любых учреждениях или организациях-поставщиках услуг, управляемых, лицензированных или сертифицированных OMH, OPWDD, OASAS и OCFS.
- Внедрены правила о подготовке и предоставлению губернатору и в органы законодательной власти ежегодного отчета о проделанной работе, в который должны входить данные в отношении заявлений, поданных и зарегистрированных в базовом реестре, а также результаты расследований, информация о принятых корректирующих мерах, результаты анализа стереотипов и тенденций в отношении случаев жестокого обращения и сообщений о случаях жестокого обращения, предложения по корректирующим мерам и описание проведенных тренировочных и подготовительных мероприятий.

Законопроект, предложенный губернатором Куомо (Governor Cuomo) заменит нечеткие и противоречивые определения жестокого обращения, приводимые в целом ряде законов и норм, единым и четким стандартным определением, соответствующим требованиям, нормам и правилам системы социального обеспечения.

Законопроект предусматривает выход на новый уровень прозрачности деятельности для негосударственных учреждений и программ, лицензированных или сертифицированных штатом для оказания услуг лицам с особыми потребностями и инвалидам. Таким учреждениям и организациям необходимо обеспечить соблюдение требований к прозрачности деятельности на основании Закона о свободе доступа к информации (FOIL) применительно к запросам информации в отношении случаев жестокого обращения или пренебрежительного отношения к обслуживаемым ими лицам.

Губернатор также предложил органам законодательной власти рассмотреть возможность ужесточения уголовных наказаний за создание угрозы безопасности лиц с особыми потребностями и инвалидов и расширения полномочий обвинителей на уровне обеспечения доказательств для подтверждения статуса потерпевшего в отношении любого лица, находящегося в управляемом, лицензированном или сертифицированном штатом специализированном учреждении, подвергшегося сексуальному насилию. В соответствии с ныне действующим

законодательством преступления, включающие создание угрозы безопасности лиц с особыми потребностями и инвалидов, классифицируются как проступок типа A, уголовное преступление типа E или уголовное преступление типа D, в отношении которых предусматривается максимальное наказание в виде тюремного заключения на срок от 2,5 до 7 лет. Представленный губернатором законопроект предлагает создать новую категорию уголовно наказуемых проступков, факт совершения которых будет проще доказать, и повысить статус остальных трех типов правонарушений до уголовных преступлений типа E, D и C, ужесточив максимальное наказание до тюремного заключения на срок от 5 до 15 лет. Кроме того, представленный законопроект предусматривает положение, в соответствии с которым лицо, пребывающее в специализированном учреждении, не может выразить собственное согласие на вступление в отношения сексуального характера с работником такого учреждения, что избавит обвинителей от необходимости доказывать, что вхождение такого лица в половое сношение с работником учреждения имело место без согласия этого лица.

Дополнительную информацию о Центре правосудия ньюйоркцы могут получить по адресу www.Justice4SpecialNeeds.com.

Законодательная инициатива Губернатора частично разработана с учетом рекомендаций, изложенных в специальном отчете *Характеристики общества: охрана интересов незащищенных слоев населения, находящихся в специализированных учреждениях, от жестокого и пренебрежительного обращения (The Measure of a Society: Protection of Vulnerable Persons in Residential Facilities Against Abuse and Neglect)*, подготовленном г-ном Кларенсом Сандремом (Clarence Sundram), специальным советником Губернатора по вопросам уязвимых категорий граждан. Копия отчета доступна по адресу: http://www.governor.ny.gov/assets/documents/justice4specialneeds.pdf.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian